

Libro de Trabajo 2017 del Área 09 Medio-Sur de California

**Lema de la Conferencia de Servicios Generales 2017:
"Apoyando Nuestro Futuro"**

El Comité de Literatura del Área 09 Medio-Sur de California* Los Comités de Literatura en Español e Inglés representan al Comité de Literatura

Contenido

DELEGADOS DEL AREA09 MEDIO-SUR DE CALIFORNIA	1
MENSAJE DEL COMITÉ DE LITERATURA	2
PREAMBULO DEL RSG	3
LENGUAJE DEL M.S.C.A	3
ESTRUCTURA DEL LA CONFERENCIA DE SERVICIOS GENERALES	7
ENERO	10
FEBRERO	11
MARZO	12
ABRIL	13
MAYO	14
JUNIO	15
JULIO	16
AGOSTO	17
SEPTIEMBRE	18
OCTUBRE.....	19
NOVIEMBRE	20
DICIEMBRE	21
CALENDARIO 2014 DE LA JUNTA DE SERVICIOS GENERALES DEL M.S.C.A.	22
INFORMACIÓN DE LAS REUNIONES DE DISTRITO DEL M.S.C.A.	23
Mapa de los Distritos del Área 09	28
COMITES COORDINADOS.	

Delegados del AREA 09 Medio-Sur de California desde 1959 al Presente

<u>Panel</u>	<u>Años</u>	<u>Nombre</u>	<u>Ciudad</u>	<u>Fecha de Sobriedad</u>	<u>Fallecidos</u>
09	1959	Art B.			
10	1960-1961	Jack W.			1973
12	1962-1963	Joe B.			1973
14	1964-1965	Tom A.			1998
16	1966-1967	Joe K.			1983
18	1968-1969	Warren S.			1970
20	1970-1971	Ellery S.			2004
22	1972-1973	John MacA.			1992
24	1974-1975	Genevieve L.			1989
26	1976-1977	Jerry F.			
28	1978-1979	Goldene L.			2011
30	1980-1981	Denver C.			1984
32	1982-1983	Dyanne G.	Huntington Beach		
34	1984-1985	Frank S.	San Pedro		
36	1986-1987	Bill S.	Riverside		
38	1988-1990	Maxine C.			1998
40	1990-1991	PJ D.	Lomita	5/9/81	
42	1992-1993	Jim C.	Costa Mesa	1/27/80	
44	1994-1995	Manuel Y			1999
46	1996-	Lona W-P			
46	1997.....	Nick M.	Santa Ana		
48	1998-1999	Nick M.	Santa Ana		
50	2000-2001	Al P.	Montclair	10/10/82	
52	2002-2003	Pete B.	Laguna Hills	9/20/87	
54	2004-2005	Nancy J.	Corona Del Mar	9/28/73	
56	2006-2007	Bruce H.	Redondo Beach		
58	2008-2009	Joe B.	Riverside	5/15/90	
60	2010-2011	Linda C.	Costa Mesa	2/1/80	
62	2012-2013	Jeryl T.	Costa Mesa	2/28/93	
65	2014-2015	Cesar F.	Santa Ana	1/06/96	
66	2016-2017	Joe C.	Orange	8/18/94	

Mensaje del Comité de Literatura

Desde los primeros días de Alcohólicos Anónimos y la publicación de la primera edición del Libro Azul en 1939, nuestra literatura ha estado inspirando a muchos alcohólicos no sólo a permanecer sobrios, sino a llevar el mensaje de cómo se han mantenido sobrios y cómo la literatura ha jugado un papel vital en su continua sobriedad.

El objetivo y propósito del Comité de Literatura es inspirar e informar a los grupos, distritos y miembros de la Asamblea de Área 09 Medio-Sur de California a través de exhibiciones y otros métodos adecuados - de toda la literatura aprobada por la Conferencia, material audiovisual y otros artículos especiales.

Queremos animar e inspirar a los miembros de AA a leer y comprar la literatura aprobada por la Conferencia de AA.

El Comité de Literatura de MSCA 09 es responsable de desarrollar, revisar, traducir y publicar la literatura del Área 09 Medio Sur de California para fortalecer a AA en general y llevar el mensaje de AA de la mejor manera posible.

El Comité de Literatura proporciona servicios de revisión y edición cuando se solicitan a otros comités para su literatura.

El Comité de Literatura MSCA 09 está disponible para asistir a grupos, distritos y eventos del area cuando se solicita.

Por favor acepte este Libro de Trabajo de Servicios Generales MSCA 09 de este año 2017, ya que sabemos que usted lo encontrará una herramienta muy útil para aprender más sobre el Área 09 Medio Sur de California. Si tiene alguna idea o sugerencia que pueda mejorar este Libro, háganoslo saber . Al hacerlo, usted ayudará a asegurarse de que aquellos que nos ayudan en el trabajo de servicio en toda nuestra área estarán mucho mejor preparados para ayudar al alcohólico que aun sufre.

Un Cordial Saludo,

El Preambulo del RSG

Somos los Representantes de Servicios Generales. Somos el eslabón en la cadena de comunicación de nuestros grupos con la Conferencia de Servicios Generales y el mundo de A.A. Nos damos cuenta de que la autoridad final es un Dios amoroso, tal como puede expresarse en nuestra Conciencia de Grupo. Como servidores de confianza, nuestro trabajo es traer información a nuestros grupos para que puedan llegar a una conciencia de grupo informada. Al compartir esta conciencia de grupo, estamos ayudando a mantener la unidad y la fuerza tan vital para nuestra comunidad. Por lo tanto, tengamos la paciencia y la tolerancia para escuchar mientras otros comparten el valor de hablar cuando tenemos algo que compartir y la sabiduría para hacer lo que es correcto para nuestro grupo y para A.A. como un todo.

Lenguaje del M.S.C.A.: Glosario de términos frecuentemente utilizados en las actividades de servicios generales

- ❖ A.C.Y.P.A.A. ~ Toda la Gente Joven de A.A. en California.
 - ❖ A.A.W.S. ~ Servicios Mundiales de Alcohólicos Anónimos, Inc.
 - ❖ Alterno ~ Un trabajador de servicio que, a nivel Grupo, Distrito o Área, asiste y apoya a un titular designado de la posición de servicio, y los sustituye en la ausencia de los titulares de dicha posición.
 - ❖ Area ~ Una división geográfica dentro de un estado o provincia. Un delegado de la conferencia representa un área.
 - ❖ Comité de Servicio de Área (A.S.C.) ~ Un Comité M.S.C.A. está compuesto por Oficiales de Área, Delegados pasados, C.M.C.Ds, C.M.C.Ds alternos, M.C.Ds, otros Oficiales de Distrito, Coordinadores de Comités Permanentes y Comités Coordinados, y sus Iguales en Español. Hay un mínimo de dos Reunión A.S.C. entre cada Asamblea ordinaria. El Comité de Servicio de Área tiene el siguiente propósito: Identificar, definir y discutir problemas y asuntos de Área, Distrito y Grupo; Obtener el consenso de cada Distrito y sus Grupos; Actuando como Comité Asesor de la Asamblea, el Comité Ejecutivo y el Delegado; Y el establecimiento de la agenda para la próxima asamblea.
 - ❖ Archivos ~ Una colección de materiales de recuerdo de A.A. normalmente mantenidos por un comité.
 - ❖ A.S.C. ~ Comité de Servicio de Área.
 - ❖ Asamblea ~ La membresía incluye al delegado, al delegado alterno, a otros oficiales de área, todos los RSGs en servicio, CMCDs, CMCDs alternos, MCDs, MCDs alternos, otros oficiales de distrito y Coordinadores de comités permanentes y coordinados en Inglés y Español. La Asamblea es la corriente principal de la estructura de la Conferencia y es la voz representativa del movimiento que se expresa. Es la reunión de los RSGs. y los A.S.C., que deliberan y promulgan resoluciones concernientes a los asuntos de servicio traídos ante él. Sus responsabilidades incluyen: Elegir y apoyar a los Oficiales de
- 2017 Libro de Trabajo

Área, incluyendo un Delegado a la Conferencia de Servicios Generales.

Ser un repositorio provisional, a través de sus RSGs, de la conciencia grupal colectiva del Área, Buscar unanimidad en todas las decisiones importantes.

- Fortalecimiento a A.A. Como un todo y portador del Mensaje de A.A. de la mejor manera posible en el M.S.C.A.

- ❖ Box 4-5-9 ~ Una publicación bimensual de la Oficina de Servicios Generales, que incluye muchos.

- ❖ Conferencia ~ La Conferencia de Servicios Generales. Esto puede significar: 1. La estructura que involucra a los miembros del comité, RSGs, y delegados en los Estados Unidos y Canadá. 2. La reunión anual de Delegados en abril en la ciudad Nueva York.

- ❖ C.F. ~ Comité de Centros Correccionales. Anteriormente formaba parte del Comité de Hospitales e Instituciones (H & I), que se dividió en dos entidades: Centros Correccionales y Centros de Tratamiento.

- ❖ C.P.C. ~ Cooperación con la comunidad profesional. C.C.P. Los comités a nivel Distrito, Área, Custodios y Conferencia ayudan a llevar el mensaje a los profesionales que trabajan con alcohólicos.

- ❖ Delegado ~ La persona elegida cada dos años para representar al Área en la reunión anual de la Conferencia en Nueva York y para traer la información al Área sobre los resultados de esa reunión.

- ❖ M.C.D. ~ Un miembro del Comité Distrital elegido por los RSGs, por lo general representa un sub distrito dentro de un distrito. En los distritos de habla hispana, es el líder del distrito es un MCD.

- ❖ C.M.C.D. ~ Coordinador de los Miembros del Comité de Distrito, miembro del Comité Distrital elegido por los RSGs. para representar a todo el distrito y coordinar las actividades de servicio dentro del Distrito.

- ❖ Distrito ~ Una división geográfica dentro de un area, a veces dividida en Sub Distritos, representada por Miembros de Comité.

- ❖ E.M.C. – Comité de Equipo Electrónico.

- ❖ F.C. ~ Comité de Finanzas.

- ❖ Foro del M.S.C.A. ~ Realizado en el verano de cada año, su objetivo es centrarse en los temas del Servicios Generales.

- ❖ Servicios Generales ~ Servicios de toda la comunidad de A.A., realizados por cualquiera en la estructura de servicios generales (G.S.R., D.C.M., Delegado, etc.).

- ❖ O.S.G. ~ General Oficina de Servicio (en Nueva York), que presta servicios a los grupos en Estados Unidos y Canadá.

- ❖ R.S.G. ~ Representante de Servicios Generales. Un Miembro de A.A. elegido por el Grupo para expresar la opinión del Grupo en los debates a nivel Área y votar por los

Oficiales de Distrito y de Área y incluyendo al Delegado.

- ❖ G.R. ~ Representante del Grapevine. El contacto del Grupo, Distrito o el Área con la oficina de Grapevine.
- ❖ H.&I. ~ Comité de Hospitales e Instituciones.
- ❖ I.C.Y.P.A.A. ~ Conferencia Internacional de Jóvenes en A.A.
- ❖ M.S.C.A. ~ Area Medio-Sur de California.
- ❖ Servaton M.S.C.A. ~ Celebrado en el otoño de cada año, su propósito es centrarse en una o más de las Doce Tradiciones y todos los aspectos de trabajo de servicio en A.A.
- ❖ P.I. ~ Información Pública. PI. Los comités a nivel Distrito, Área, Custodios y Conferencia nos ayudan a llevar el mensaje trabajando con los medios de comunicación.
- ❖ P.R.A.A.S.A. ~ Asamblea de Servicio de A.A. de la Región del Pacífico que se lleva a cabo una vez al año en marzo en una de las quince áreas de la Región del Pacífico. Un fin de semana de intercambio de experiencias con nuestros compañeros de todas las áreas de la región del Pacífico y miembros del personal de la O.S.G. Una gran oportunidad para aprender más sobre Servicios Generales.
- ❖ Taller de Pre-Conferencia ~ Un taller para todo el M.S.C.A. Donde formamos grupos de discusión y hablamos sobre temas de agenda para la próxima Conferencia de Servicios Generales. Esto es de gran valor para nuestros Delegados en la preparación de las Áreas para la Conferencia.
- ❖ Region ~ Una agrupación de varias Áreas de las cuales hay un Custodio Regional que asiste a la Junta de Custodios. Hay seis Regiones en los Estados Unidos y dos en Canadá.
- ❖ R.L.V ~ La Representante de La Viña. El contacto del Grupo, Distrito o el Área con la oficina de La Viña.
- ❖ Tercer Legado ~ La recuperación y la unidad son los dos primeros legados de A.A. Nuestro tercer legado es el servicio, la suma total de todos los Servicios de A.A, desde una llamada de un doceavo paso a las actividades de servicios costa-a-costa y en todo el mundo de A.A.
- ❖ T.F. ~ Comité de Centros de Tratamiento. Anteriormente formaba parte del Comité de Hospitales e Instituciones (H & I), que se dividió en dos entidades: Centros Correccionales y Centros de Tratamiento.
- ❖ Custodio ~ El nombre usual para un miembro de la Junta de Servicios Generales de A.A. Hay 14 Custodios Alcohólicos (Clase B) y 7 Custodios No Alcohólicos (Clase A).
- ❖ Doce Conceptos ~ Como los Doce Pasos son a la RECUPERACIÓN personal y las Doce Tradiciones son a la preservación y UNIDAD de Alcohólicos Anónimos, así son los Doce Conceptos para los SERVICIOS GENERALES. Son un conjunto de principios destinados a prestar servicio a A.A. Y el alcohólico que aún sufre. También protegen la estructura mediante la cual este servicio es posible.

Vital para el Desarrollo de A.A.

“Estos servicios, ya sean realizados por individuos, grupos, áreas o A.A. Como un todo, son absolutamente vitales para nuestra existencia y crecimiento. Tampoco podemos hacer A.A. Más sencillo mediante la abolición de tales servicios. Sólo estaríamos buscando complicaciones y confusión.”

En el Manual de servicio de A.A. Página S1, La estructura de la conferencia - Una visión general

“La estructura de la Conferencia es el marco en el que se llevan a cabo estos "servicios generales". Es un método por el cual la conciencia grupal colectiva de A.A. puede hablar con fuerza y poner en práctica sus deseos de servicios mundiales. Es la estructura que toma el lugar del gobierno en A.A., asegurando que la voz completa de A.A. Se escuchará y garantizará que los servicios de todo el movimiento continuarán funcionando en todas las condiciones. Hoy en día, los servicios generales incluyen todo tipo de actividades dentro de la estructura de la Conferencia, llevadas a cabo por distritos, comités de área, delegados, administradores, la Oficina de Servicios Generales y el Grapevine. Normalmente, estos servicios afectan a A.A. como un todo.”

Una Organización al Revés

“Alcohólicos Anónimos ha sido llamado una organización al revés porque, como muestra el gráfico de la estructura, los grupos están en la parte superior y los custodios están en la parte inferior. Bill W. escribió en el Concepto I: "Los grupos de A.A. hoy tienen la responsabilidad última y la autoridad final para nuestros servicios mundiales. "Luego, en el Concepto II: Bill dejó claro que los grupos delegan a la Conferencia completa autoridad para el mantenimiento activo de nuestros servicios mundiales y por lo tanto hizo la Conferencia ... la voz real y la conciencia efectiva de toda nuestra Sociedad ". Manual de servicio Página S15

Estructura de Servicios Generales

EL GRUPO: El proceso de comunicación comienza con el grupo, lo que permite que su conciencia de grupo - a favor o en contra del cambio, la aprobación o la desaprobación de una acción propuesta - sea conocida por su representante de servicio general elegido (R.S.G.). El R.S.G. (Véase el Capítulo 2) asegura que los deseos del grupo sean escuchados y considerados en la Conferencia del Distrito. El R.S.G. Es responsable de asegurarse de que los miembros del grupo sean informados de lo que sucedió en la Conferencia y de tomen conciencia de toda la gama de Acciones de Recomendables (véase el Capítulo Siete).

DISTRITO: Los grupos se organizan en distritos, que son colecciones de grupos situados uno cerca del otro. Los R.S.Gs de estos grupos seleccionan Miembros del Comité Distritales (MCDs), quienes pasan a formar parte del Comité del Área (ver el Capítulo Tres para más información sobre el Distrito).

AREA: La Conferencia de Estados Unidos / Canadá está dividida en 93 Áreas, formadas por un estado o provincia, parte de un estado o provincia, o en algunos casos partes de más de un estado o provincia. En la Asamblea de Área, se elige a un Delegado para representar al Área en la reunión anual de la Conferencia (ver Capítulos Cuatro y Cinco para más información sobre el Área y sus actividades).

LA CONFERENCIA Y EL DELEGATO: En la reunión anual de la Conferencia, las cuestiones importantes para la Comunidad en su conjunto son examinadas y debatidas por uno de los comites permanentes de la Conferencia y luego presentadas a la Conferencia completa en forma de recomendaciones del comite. Todos los miembros de la Conferencia tienen entonces la oportunidad de hacer preguntas y discutir las recomendaciones antes de que se lleven a votacion. Las recomendaciones de Comité aprobadas se convierten en Acciones Recomendables de la Conferencia (ver Capítulos Siete y Ocho para más información sobre la Conferencia). Después de la Conferencia, el Delegado informa al Área, trabajando a través de los MCDs y RSGs del grupo. Al mismo tiempo, cualquier Acción Recomendable de la Conferencia que fue remitida a los Custodios se envía al comité de Custodios apropiado, la G.S.O., o al A.A. Grapevine para su implementación. Los miembros de la Conferencia son Delegados de Área, Custodios, Directores de Sercicios Mundiales de A.A. y el Grapevine, y Miembros del Personal de la Oficina de Servicios Generales y del Grapevine de A.A.. Tradicionalmente, los Delegados de Área constituyen por lo menos dos tercios del cuerpo de la Conferencia.

CUSTODIOS:

La Junta de Servicios Generales (véase el Capítulo Noveno) está compuesta por 21 Custodios. Se reúne trimestralmente y sus acciones son reportadas a la Comunidad a través de informes trimestrales y también en el Informe Final de la Conferencia. Las dos

corporaciones que operan en el directorio, A.A. World Services, Inc. y la A.A. Grapevine, Inc., informa de la misma manera (véase el capítulo diez). A.A.W.S. Es la corporación que emplea Personal, que dirige los Servicios de la O.S.G. y es responsable de la publicación de libros y folletos. La junta directiva corporativa de Grapevine emplea el personal editorial y de negocios de la revista y publica la revista mensual de A.A. y los materiales relacionados.

El A.A. Manual de servicio Página S17.

MSCA 09 CALENDAR/CALENDARIO 2017		
EVENT/EVENTO	DATE/FECHA	DISTRICT/DISTRITO
Assembly/ Asamblea	Jan./En. 8	7
ASC	Feb. 12	19
ASC	Mar. 12	4
Pre-Conference/ Pre-Conferencia	April/Abr. 9	1
Assembly/ Asamblea	May/Mayo 21	23
ASC	Jun. 11	2
Foro	Jul. 9	25 & 8
ASC	Aug/Ago 13	3
Assembly/ Asamblea	Sept. 10	24
Elections/ Elecciones	Oct. 8	14
ASC	Nov. 12	10
Servathon	Nov. 18	17
ASC	Dec./Dic. 10	30

Enero 2017

Primera Tradición

Nuestro bienestar común debe venir primero; La recuperación personal depende de la unidad de A.A.

Concepto Uno

La Responsabilidad final y autoridad final para todos los Servicios Mundiales de A.A.deben residir siempre en la conciencia colectiva de toda nuestra Comunidad

Notas

Nuestras vidas, como bebedores ex-problema, dependen de nuestro constante pensamiento en los demás y cómo podemos ayudar a satisfacer sus necesidades.

Reimpreso de Alcohólicos Anónimos pg 20, con permiso de AA World Services Inc

Febrero 2017

Tradición Dos

Para el propósito de nuestro grupo no hay más que una autoridad final: un Dios amoroso como puede expresarse en nuestra conciencia de grupo. Nuestros líderes son sólo servidores de confianza; Ellos no gobiernan.

Concepto Dos

La Conferencia de Servicios Generales de A.A. Se ha convertido, para casi todos los fines prácticos, en la voz activa y en la conciencia efectiva de toda nuestra Comunidad en sus asuntos mundiales.

Notas

Para ser vital, la fe debe ser acompañada por el auto sacrificio y la acción desinteresada y constructiva.

Reimpreso de Alcohólicos Anónimos pg 93, con permiso de AA World Service Inc

Marzo 2017

Tercera Tradición

El único requisito para La membresía de A.A. es un deseo de dejar de beber.

Concepto Tres

Para asegurar un liderazgo efectivo, debemos dotar a cada elemento de A.A. - la Conferencia, la Junta de Servicios Generales y sus corporaciones de servicios, personal, comités y ejecutivos- con un tradicional "Derecho de Decisión".

Notas

Ahora hay ciertas cosas que A.A. No puede hacer por nadie, independientemente de lo que nuestros deseos o simpatías puedan ser. Nuestro primer deber, como comunidad, es asegurar nuestra propia supervivencia. Por lo tanto, debemos evitar las distracciones y la actividad polivalente.

Reimpreso de problemas distintos del alcoholismo, con permiso de AA World Services Inc

Abril 2017

Cuarta Tradición

Cada grupo debe ser autónomo excepto en asuntos que afectan a otros grupos o A.A. como un todo.

Concepto Cuatro

A todos los niveles responsables, debemos mantener un tradicional "Derecho de Participación", lo que permite una representación de votos en proporción razonable a la responsabilidad que cada uno debe llevar a cabo.

Notas

Taller de Pre-Conferencia

El propósito del Taller de Pre-Conferencia es proveer información al Delegado sobre los próximos temas de la Conferencia. Nuestras "Guías para la Estructura y el Procedimiento del Área Medio-Sur de California" proporcionan esta guía. El taller previo a la conferencia cumple la tarea. Al hacerlo, ayuda al Delegado a identificar las opiniones del Grupo sobre los temas de discusión que serán revisados en la Conferencia de Servicios Generales este mes

Mayo 2017

Quinta Tradición

Cada grupo tiene solamente un propósito primario - llevar su mensaje al alcohólico que aun sufre.

Concepto Cinco

En toda nuestra estructura, debe prevalecer un "Derecho de Apelación" tradicional, de modo que la opinión de la minoría sea escuchada y los agravios personales reciban consideración cuidadosa..

Notas

Más enfáticamente queremos decir que cualquier alcohólico capaz de honestamente enfrentar sus problemas a la luz de nuestra experiencia puede recuperarse, siempre que no cierre su mente a todos los conceptos espirituales. Sólo puede ser derrotado por una actitud de intolerancia o rechazo beligerante.

Reimpreso de Alcohólicos Anónimos Apéndice II, con el permiso de AA World Service Inc.

Junio 2017

Sexta Tradición

Un Grupo de A.A. nunca debe respaldar, financiar o prestar el nombre de A.A. a cualquier entidad relacionada o empresa externa, para que los problemas de dinero, propiedad y prestigio no nos desvíen de nuestro propósito principal.

Concepto Seis

La Conferencia reconoce que la iniciativa principal y la responsabilidad activa en la mayoría de los asuntos del servicio mundial deben ser ejercidas por los miembros custodios de la Conferencia que actúan como la Junta de Servicios Generales

Notas

Julio 2017

Septima Tradición

Cada Grupo de A.A. debe ser totalmente automantenido, rechazando las contribuciones de afuera.

Concepto Siete

La Carta y los Estatutos de la Junta de Servicios Generales son instrumentos jurídicos que facultan a los custodios para administrar y dirigir los asuntos de los servicios mundiales. La Carta de la Conferencia no es un documento legal; Se basa mas bien en la tradición y el poder del bolsillo de A.A. para su eficacia final.

Notas

El objetivo del Foro del M.S.C.A. Es centrarse en los temas del Servicios Generales. Esta tarea prescrita por el M.S.C.A. Las guías permiten a los planificadores del Foro seleccionar una amplia variedad de interesantes temas de Servicios Generales para que los miembros puedan discutir. Los grupos de discusión revisan e informan sobre los temas asignados.

Agosto 2017

Octava Tradición

Alcohólicos Anónimos debería permanecer para siempre no profesionales, pero nuestros centros de servicio pueden emplear trabajadores especiales.

Concepto Ocho

Los custodios son los principales planificadores y administradores de la política general y las finanzas. Tienen la supervisión de la custodia de los servicios incorporados por separado y constantemente activos, ejercitando esto a través de su capacidad de elegir a todos los directores de estas entidades

Notas

Esa es la única cosa que he intentado recordar todos estos años. Si no aprendí nada más de Anne, aprendí que era la gente nueva la que contaba. Para realmente intentar y hacer que se sientan bienvenidos y queridos, que es la única manera que puedo tratar de pagarles.

Reimpreso de DR. BOB y los Good Oldtimers pg 234, con el permiso de AA World Inc

Septiembre 2017

Novena Tradición

A.A., como tal, nunca debe ser organizada; Pero podemos crear juntas o comités de servicio directamente responsables a aquellos a quienes sirven.

Concepto nuevo

Un buen liderazgo de servicio a todos los niveles es indispensable para nuestro futuro funcionamiento y seguridad. El liderazgo primario de los servicios mundiales, una vez ejercido por los fundadores, debe necesariamente ser asumido por los custodios.

Notas

El cofundador Dr. Bob dijo: "Paso mucho tiempo transmitiendo lo que aprendí a otros que lo quieren y lo necesitan mucho. Lo hago por cuatro razones: 1. El sentido del deber. 2. Es un placer. 3. Porque al hacer esto estoy pagando mi deuda al hombre que se tomó el tiempo para pasarmelo a mí. 4. Porque cada vez que lo hago saco un poco más de seguro.

Reimpreso de Preguntas y respuestas sobre el folleto de patrocinio pág. 26, con permiso de A.A. World Services, Inc

Octubre 2017

Tradición Diez

Alcohólicos Anónimos no tiene opinión sobre cuestiones ajenas; De ahí el nombre de A.A. nunca debe mezclarse en controversias públicas.

Concepto Diez

Cada responsabilidad de servicio debe ser igualada por una autoridad de servicio equivalente, al alcance de tal autoridad bien definida.

Notas

Día de la Herencia en Octubre

El Comité de Archivos del MSCA se formó en 1982 y el material recolectado durante muchos años se trasladó al primer repositorio del área en 1991, el segundo en enero de 2003 y el tercero en 2009.

REPOSITORIO DE ARCHIVOS: Abierto todos los sábados de 10 am a 1 pm o domingos y noches por cita especial.

**Envíe un correo electrónico al comité para obtener información adicional: archives@msca09aa.org
Depósito de Archivos de MSCA - Riverside Air Park (Cerca del Aeropuerto) 7111 Suite B Arlington Avenue, Riverside, CA Direcciones Desde Orange Co. Tome 91 Fwy hasta Adams gire a la izquierda. Ir a Arlington gire a la izquierda, gire a la derecha en Riverside Air Park. Desde San Bernardino Tome la I-215 hasta la 91 Fwy, salga a la derecha en Arlington. Luego a la derecha en Riverside Air Park.
Llame para información sobre eventos: (951) 785-0845**

Noviembre 2017

Onceaba Tradición

Nuestra política de relaciones públicas se basa en la atracción más que en la promoción; Siempre debemos mantener el anonimato personal a nivel de la prensa, la radio y el cine.

Concepto Once

Los Custodios siempre deben tener los mejores comités posibles, directores de servicios corporativos, ejecutivos, personal y consejeros. La composición, las cualificaciones, los procedimientos de inducción y los derechos y deberes serán siempre motivo de grave preocupación.

Notas

Servathon

El propósito del Servathon es enfocarse en una o más de las Doce Tradiciones y en todos los aspectos del Servicio en A.A. Esta amplia carta especificada en el Área de Medio Sur de California "Guías para la Estructura y Procedimiento" da a los participantes del Servathon una oportunidad única para revisar y aprender sobre los Servicios de A.A. con los que no estén familiarizados.

En el pasado, los temas de las mesas redondas se seleccionaron de los temas de discusión programados para la Conferencia de Servicios Generales del próximo año. Esto tiene el efecto de acercar el Área a la próxima Conferencia en abril. La información reunida en el Servathon proporciona una base para una revisión más profunda de los temas en el "Taller de Pre-Conferencia" celebrado en la primavera del año.

Diciembre 2017

Doceaba Tradición

El anonimato es el cimiento espiritual de todas nuestras Tradiciones, recordándonos siempre que debemos anteponer los principios a las personalidades.

Concepto Doce

La Conferencia respetará el espíritu de la Tradición de A.A., teniendo especial cuidado de que nunca se convierta en el asiento de peligrosa riqueza o poder; Que los fondos operativos suficientes y la reserva sean su principio financiero prudente; Que no coloca a ninguno de sus miembros en una posición de autoridad sin reservas sobre otros; Que tome todas las decisiones importantes por discusión, votación y, siempre que sea posible, por unanimidad sustancial; Que sus acciones nunca sean personalmente punitivas ni una incitación a la controversia pública; Que nunca realice actos de gobierno y que, como la Comunidad a la que sirve, siempre permanecerá democrática en pensamiento y acción.

Notas

A todo hombre, nosotros de A.A. creemos que nuestra libertad para servir es verdaderamente la libertad por la que vivimos, la libertad en la que tenemos nuestro ser.

Reimpreso del Manual de Servicio, pp. 73, con permiso de A.A. World Services, Inc

M.S.C.A. Calendario de la Reunión de Servicios Generales del 2017

Fecha Día Ubicación de la reunión

8 de enero Domingo Area Assembly District 7

12 de febrero Domingo Reunión del Comité de Servicio de Área Distrito 19

**3-5 de marzo 2017 Alcohólicos Anónimos de la Región del Pacífico alojados en el Área 7
Servicio de montaje (PRASSA)**

Marzo 12 Domingo Reunión del Comité de Servicio de Área Distrito 4

9 de abril Domingo Pre-Conferencia Taller Distrito 1

21 de mayo Domingo Post Conferencia Asamblea Distrito 23

11 de junio Reunión del Comité de Servicio del Área del Domingo Distrito 2

9 de julio Domingo Foro de MSCA Distrito 29 & 8

13 de agosto Reunión del Comité de Servicio del Área del Domingo Distrito 3

10 de septiembre Domingo Area Assembly District 24

8 de Octubre Domingo Reunión del Comité de Servicio de Área Distrito 14

18 de noviembre Domingo Servathon Distrito 17

10 de diciembre Reunión del Comité de Servicio de Área del Domingo Distrito 30

M.S.C.A. Información de la reunión del distrito

	Dist.	Fecha y Hora	Lugar	Ciudades	
1	Segundo Jueves 7:30 pm	Club 2215 Valley Dr. Hermosa Beach	Gardena Hermosa Beach Lawndale	Manhattan Beach Palos Verdes Estates Rancho Palos Verdes	Redondo Beach Rolling Hills Rolling Hills Estates Torrance
2	Primer Lunes 7:00 pm	Iglesia 4405 South Street Lakewood 90712	Artesia Bellflower Cerritos Compton (South of Rosecrans)	Hawaiian Gardens Lakewood (North of Carson) Long Beach	Norwalk (South of Rosecrans) Paramount
3	Segundo Jueves 7:30 pm	Iglesia Metodista 25904 Cayuga Lomita	Carson Dominguez	Harbor City Lomita	San Pedro Wilmington
4	Primer Miercoles 7:00 pm (6:30 pm Orientacion de RSG)	Iglesia 1900 E. Carson St. Long Beach	Avalon Belmont Shore Lakewood (S. of Carson)	Long Beach (South of Carson) Los Alamitos Los Altos Naples	Nav. Sta. Long Beach Rose Park Rossmoor Rose Park
5	Segundo Jueves 7:00 pm (6:30 pm Orientacion de RSG)	Iglesia 19211 Dodge Ave. Santa Ana	Cowan Hts Orange Santa Ana	Lemon Hts Orange Park Acres	Tustin Villa Park
6	Primer Martes 7:00 pm (6:30 pm Orientacion de RSG)	Church 6662 Heil Ave. Huntington Beach	Balboa Corona De I Mar Fountain Valley	Huntington Beach Newport Beach	Seal Beach Sunset Beach
7	Segundo Lunes 6:30 pm (6:00 pm Orientacion de RSG)	Garden Grove Club 9845 Belfast Dr. Garden Grove	Garden Grove Midway City	Stanton	Westminster
8	Tercer Miercoles 7:00 pm	Lions Comm. Center 22130 Barton Rd Grand Terrace, Ca92313	Calimesa Cherry Valley Corona El Cerrito Mentone	Mira Loma Moreno Valley Norco Oak Glen Pedley	Redlands Riverside Rubidoux Sunnymead Woodcrest Yucaipa
9	Tercer Domingo 4:00 pm	Club 45-940 Portola Ave. Palm Desert	Bermuda Dunes Blythe Cathedral City Coachella Desert Center Desert Hot Springs Eagle Mountain	Indian Wells Indio Indio Hills La Quinta Mecca N. Palm Springs Palm Desert	Palm Springs Rancho Mirage Ripley-Sky Valley Thermal Thousand Palms- Whitewater
10	Primer Miercoles 8:00 pm (7:30 pm Orientacion de RSG)	Iglesia 109 E. Wilshire Ave. Fullerton	Anaheim (South of 91, West of 55)	Buena Park Cypress	Fullerton La Palma

Informacion de Reuniones de Distrito del M.S.C.A.

	Dist.	Fecha y Hora	Lugar	Ciudades	
11	Tercer Jueves 11: am	Arid Club 4113 N Sierra Way San Bernardino, Ca	Big Bear City Big Bear Lake Bloomington Blue Jay Colton Crestline	Crestpark Devore Fawnskin Fontana Grand Terrace Highland	Lake Arrowhead Loma Linda Rialto Running Springs San Bernardino
12	Primer Jueves 7:30 pm (Taller Tradiciones y Conceptos 6:30 pm)		Aliso Viejo Capistrano Beach Coto de Caza Dana Point Ladera Ranch Laguna Beach	Laguna Hills Laguna Niguel Laguna Woods Lake Forest Mission Viejo Modjeska Canyon	Rancho Santa Margarita San Clemente San Juan Capistrano Silverado Canyon Trabuco Canyon
14	Tercer Miercoles 7:00 pm	Hospital (Behavioral Health Unit) 308 E. Acacia. Hemet	Aquanga Anza Banning Beaumont	Cabazon Hemet Homeland Juniper Flats	Idyllwild Romoland San Jacinto Winchester
15	Primer Jueves 7:00 pm	Christ Lutheran Church 820 West Imperial Hwy #303 Brea, CA 92821	Anaheim (North & East of 55 & 91 Freeways)	Anaheim Hills Brea La Habra	Placentia Yorba Linda
17	Segundo Martes 6:30 pm	Boston Billie's Restaurant, 26850 Cherry Hills Blvd, Sun City, dinner before mtg 6:15 pm	Canyon Lake Lake Elsinore Murrieta	Lakeland Village Perris Menifee	Sun City Temecula Wildomar
18	Segundo Martes 7:00 pm (6:30 pm GSR Orientation)	3107 Killybrooke Ln, Costa Mesa, CA 92626	Costa Mesa	Irvine	
19	Tercer Domingo 3:00 pm	Victor Valley Alano Club 11085 Central Ave Apple Valley	Adelanto Apple Valley Barstow Daggett Helendale	Hesperia Hinkley Lucerne Lenwood Newberry Springs	Oro Grande Phelan Trona Victorville Yermo
20	Todos Los Lunes 7:30 pm-9:30 pm	205 W. 1 st Street Tustin	Anaheim (South of 91, West of 55)	Spanish-Speaking Groups in Districts 6, 12, 18	Midway City Lemon Heights Santa Ana Tustin East Tustin Redhill
21	Primero, Segundo y cuarto Miercoles 8:00 pm	16407-1/2 New Hampshire Ave. Gardena	Grupos de Habla Hispana en los Distritos 1, 2, 3		
22	Todos los Martes 7:00 pm	Todos los Martes. 7 - 9pm 44091 Jackson #9 Indio CA 92201	Grupos de Habla Hispana en los Distritos 9, 30		

M.S.C.A. District Meeting Information

Dist.	Date and Time	Location	Cities		
23	Todos los Viernes 7:00 pm	10838 Hole Ave Riverside CA 92505 (909) 687-7090	Grupos de Habla Hispana en los Distritos 14, 17		
24	Todos los Martes 8:00 pm	Local Industrial 330 N. State College Blvd. Suite 207 Anaheim	Grupos de Habla Hispana en los Distritos 7, 10, 15	Cowan Heights Stanton Garden Grove Villa Park	Orange El Modena Orange Park Acres
25	Todos los Lunes 7:00 pm	Todos los Lunes @ 7 pm 222 E. Highland Ave. Suite 7 San Bernardino, CA	Grupos de Habla Hispana en los Distritos 8, 11, 19		
30	El Cuarto Domingo 2:30 pm	Local de Ospicio 61675 Twentynine Palms Hwy. Joshua Tree	Joshua Tree Johnson Valley Landers	Morongo Valley Twentynine Palms	Wonder Valley Yucca Valley

Comités de coordinación y comités de hospitales e instituciones

"Esos Comités Coordinados, que forman parte de la estructura del Área pero son completamente autónomos, incluyendo: Intergrupos, Comités Centrales de Servicios y Comités Y.P.A.A."

Guias para la Estructura y el Procedimiento en el Área Medio-Sur de California Artículo I.E.2

Información hasta el 5/15/2017 Las actualizaciones para esta lista deben ser enviadas a: literatura_chair@msca09aa.org

Reuniones de Comités Coordinados

Oficinas Centrales e Intergrupales	Dia	Hora	Lugar
Oficina Central (310) 618-1180	4 ^{to} Martes	7:30 pm	1411 Marcelina Ave. Torrance, CA 90501
Oficina Central Ingles Sur de la Bahia (562) 989-7697	2 ^{do} Miercoles	7:30 pm	1900 E. Carson St. Long Beach, CA
Oficina Central del Desierto (760) 324-4880	1 ^{er} Jueves	7:00 pm	35325 Date Palm #134 Cathedral City, CA
Central Office Area de Riverside (909) 825-4700	1er. Miercoles	7:00 pm	670 Carreon Colton, CA
Oficina Central de Morongo Basin	1 ^{er} Domingo	7:00 pm	61857 Hwy. 62 #2 Joshua Tree, CA
Oficina Central Norte de Orange (714) 773-4357	2 ^{do} Miercoles	7:30 pm	109 East Wilshire Ave Fullerton, CA
Oficina Central Condado de Orange (714) 556-4555	2 ^{do} Miercoles	8:00 pm	695 W 19 th St. Costa Mesa, CA

Reuniones de Comités Coordinados

Intergrupales del Valle de Temecula (951) 695-1535	3 ^{er} Martes	6:45 pm	24650 Adams Murrieta, CA
Oficina Central Victor Valley (760) 242-9292	3 rd Saturday	09:30am	18888 Outer Hwy 18. Ste. 107, Del Oro Plaza Apple Valley, CA
Oficina Central Hispana Valle de Coachella (760) 342-2142	Todos los Jueves	7:00 pm	45-130 Smurr St., Suite#7 Indio, CA
Oficina Central Hispana Riverside	1 ^{er} & 3 ^{er} Sabado	8:00 pm	10838 Hole Ave. Riverside, CA 925050
Oficina Intergrupales de Habla Hispana Sur de Orange (714) 541-7225	Todos los Viernes	8:00 pm	1754 S. Main St. Santa Ana, CA 92706
Oficina Intergrupales de Habla Hispana Norte de Orange	Todos los Viernes	8:00 pm	330 N. State College Blvd. #207 Anaheim, CA 92805
Oficina Intergrupales Hispana del Sur de la Bahia (310) 516-8626	1 st & 3 rd Saturdays	4:00 pm	16319 S. New Hampshire Ave. Gardena, CA 90247

**Comités de Hospitales e Instituciones
Reunión de Comités H & I**

Comites de H & I	Dia	Hora	Lugar
Asociación Intergrupala H & I del sur de California.	Se reúne mensualmente en Ubicaciones giratorias	Contactar al Enlace	Los coordinadores y los coordinadores de las instituciones son los enlaces de esta reunión
All South Bay H. & I.	3 rd Tuesday	7:00 pm	Club~ 702 11 th Place Hermosa Beach
H & I del Valle de Coachella	Ultimo Miercoles	7:30 pm	Cafeteria del Centro Medico 92270 Bob Hope Dr. Rancho Mirage
H & I de Harbor	3 ^{er} . Miercoles	8:00 pm	Salon~ 5938 Parkcrest St. Long Beach
H & I del Alto Desierto.	3 ^{er} . Lunes	6:30 pm	Club~ 11085 Central Rd. Apple Valley
H & I del Area de Riverside	3 ^{er} Domingo	Medio-Dia	Hospital Estatal. Vol. Svcs. Bldg~ 3102 W. Highland Ave. San Bernardino
H. & I. del Contado de Orange	2 ^{do} . Domingo	4:00 pm C* 6:00 pm P*	Club~ 9845 Belfast Dr. Garden Grove
Comite de Instituciones del Sur de la Bahia	Todos los Viernes	7:00 pm	Oficina Intergrupala~ Long Beach, Ca.

*C= Correcciones/ P =Paneles

Reuniones de Comités de Jóvenes en A.A.

Comités	Dia	Hora	Lugar
SOCALYPAA http://www.socalypaa.org http://www.socalypaa.org/	Todos los Domingos	3:00 pm– 5:00 pm	San Pedro Alano Club 2001 S. Pacific Ave. San Pedro, CA90731
AOCYPAA http://www.aocypaa.org http://www.aocypaa.org/	1 ^{er} y 3 ^{er} Domingo	2:00 pm	Iglesia San Jorge 23802 Avenida De La Carlota Laguna Hills, CA92653

Notas

